

Spanish

## Consentimiento informado de atención sanitaria

### ¿Qué es el consentimiento informado de atención sanitaria?

Los servicios de salud le brindarán asistencia si sufre una enfermedad o problema de salud. A veces es necesario someterse a exámenes de salud o tratamiento. Un profesional de la salud deberá preguntarle si usted da su consentimiento para someterse a los exámenes o el tratamiento. El consentimiento informado ocurre cuando usted entiende claramente su enfermedad o problema de salud y está de acuerdo con lo que su profesional de la salud va a hacer.

Usted debe saber acerca de todas sus opciones de atención sanitaria antes de aceptar. Usted puede optar por recibir el tratamiento o no.

### ¿Qué información necesito?

Su profesional de la salud le dará información para ayudarle a tomar una decisión sobre su examen o tratamiento.

Usted también le puede hacer preguntas al profesional de la salud, tales como:

- » ¿Cuál es mi enfermedad o problema de salud?
- » ¿Cuál es el examen o tratamiento?
- » ¿En qué me beneficiará el examen o tratamiento?
- » ¿Puede causarme algún problema el examen o tratamiento?
- » ¿Qué tan graves pueden ser los problemas?
- » ¿Hay diferentes exámenes o tratamientos?
- » ¿Qué ocurrirá después del examen o el tratamiento?
- » ¿Me mejoraré?
- » ¿Cuánto tiempo tomará mi recuperación?
- » ¿Qué puede suceder si no recibo el tratamiento?

Dígale al profesional de la salud si hay algo que no entiende.

### ¿Por qué tengo que dar mi consentimiento?

En Australia, la ley requiere que su profesional de la salud obtenga su consentimiento antes de someterle a exámenes o tratamiento.

### ¿Por qué tengo que firmar un formulario de consentimiento?

Se le pedirá que firme un formulario de consentimiento por escrito para tratamientos de alto riesgo como las cirugías. En otras instancias sólo será necesario que le informe al profesional de la salud que usted está de acuerdo. Sólo los profesionales de la salud relacionados con sus exámenes y tratamientos leerán su formulario de consentimiento.

No se compartirá su formulario de consentimiento con nadie que no participe en su atención sanitaria.

### ¿Quién puede dar el consentimiento?

Si usted puede entender sus opciones de tratamiento y puede comunicarle al profesional de la salud lo que desea, entonces usted debe ser el que decide. Puede ir a sus consultas acompañado de sus amigos, familiares o miembros de la comunidad y pedirles consejos. A veces, el profesional de la salud, un miembro de la familia o un amigo podrán tomar decisiones por usted en caso de emergencia.

## ¿Quién da el consentimiento por un menor?

Por lo general, un padre o una madre, un tutor o un cuidador dan el consentimiento por una persona menor de 18 años de edad. Si un menor puede entender completamente su tratamiento y el efecto que puede tener sobre su salud, entonces podrá dar su propio consentimiento. Un profesional de la salud comprobará si un menor es capaz de dar su propio consentimiento.

## ¿Cuánto tengo que saber?

Un profesional de la salud le dará toda la información que usted desee. El profesional de la salud procurará responder a todas sus preguntas. Infórmele al profesional de la salud si hay algo que no quiere saber acerca de sus exámenes o tratamiento.

## ¿Cuánto tiempo tengo para decidir?

En casos de emergencia las decisiones tienen que tomarse rápidamente. Si no se trata de una emergencia, puede tomarse más tiempo para decidir. Si todavía no está seguro acerca de sus exámenes o tratamiento, usted puede hablar con un profesional de la salud diferente para que le ayude a tomar su decisión.



## ¿Necesito un intérprete?

Puede ser difícil de entender los exámenes de salud o tratamientos. Para tomar las mejores decisiones, es importante que usted y su profesional de la salud se entiendan entre sí. Si el inglés no es su lengua materna, un intérprete profesional podrá asistir a su consulta. Los intérpretes en persona o los intérpretes telefónicos son gratuitos. Usted o su profesional de la salud pueden solicitar un intérprete para que esté con usted mientras se habla sobre su atención sanitaria. La información que le proporcione al intérprete se mantendrá privada.

## ¿Qué pasa si ya di mi consentimiento y luego cambio de opinión?

Usted siempre puede cambiar de opinión, incluso después de haber firmado un formulario de consentimiento o después de haberle dicho al profesional de la salud que está de acuerdo con los exámenes o tratamiento.

## Recuerde

### ◆ Haga preguntas

Es importante que haya entendido todo lo que le dijo su profesional de la salud. Puede hacer tantas preguntas como desee. Usted puede traer a alguien consigo para que le ayude.

### ◆ Pida un intérprete

Los intérpretes profesionales son gratuitos. Los intérpretes facilitan la comunicación entre usted y su profesional de la salud.

### ◆ Es su elección

Incluso si usted dio su consentimiento, puede cambiar de opinión en cualquier momento.



Partnering with Consumers - This patient information brochure supports National Safety and Quality Health Service Standard 2 (2.4.1) Consumers and/or carers provided feedback on this patient information.

This document has been reproduced with the permission of Metro South Hospital and Health Service.

Spanish informed consent

Effective: 10/2016